



# AUTORISATION

de sortie du territoire suisse délivrée à un(e) mineur(e) avec un(e) accompagnant(e)

## Coordonnées représentant légal

Angaben des gesetzlichen Vertreters  
Legal representative details

### Nom, Prénom

Name, Vorname  
Surname, First Name

### Date de naissance

Geburtsdatum  
Date of birth

### Adresse

Adresse  
Address

## certifie avoir l'autorité parentale sur le-la mineur(e) désigné(e) ci-dessous :

bescheinigen, die elterliche Gewalt über den unten genannten Minderjährigen zu haben : certify to have the parental authority over the minor named below :

### Nom, Prénom

Name, Vorname  
Surname, First Name

### Date de naissance

Geburtsdatum  
Date of birth

## et l'autorise à voyager seul(e) à

und autorisiert ihn alleine zu reisen  
and authorizes him to travel alone to

du

vom

from

au

bis

until

## Coordonnées de l'accompagnateur

Kontakt Daten zum Begleiter  
Contact details from the guide

### Nom, Prénom

Name, Vorname  
Surname, First Name

### Date de naissance

Geburtsdatum  
Date of birth

### Adresse

Adresse  
Address

Signature du représentant légal

## ATTESTATION

Vu pour attestation de la/des signature(s) apposée(s) ci-dessus.

Bescheinigung der oben aufgeführten Unterschrift (en).  
Witnessed the declaration of the signature(s) above.

**COMMUNE DE VEYSONNAZ**  
Contrôle des habitants

Veysonnaz, le .....